

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра теории, истории языка и
прикладной лингвистики

**Фразеосемантическое поле «Небесная сфера и земная поверхность» в
русской языковой картине мире**

АВТОРЕФЕРАТ

студента (ки) 2 курса 252 группы
направления 45.04.01 «Филология»
Института филологии и журналистики
Косачевой Марины Владимировны

Научный руководитель

д.ф.н. проф.

подпись, дата

Л.В. Балашова

Зав. кафедрой

д.ф.н. проф.

подпись дата

О.Ю. Крючкова

Саратов 2019

ВВЕДЕНИЕ

Одним из наиболее перспективных направлений в современной антропоцентрической лингвистике признается исследование роли фразеологических единиц (далее – ФЕ) в формировании языковой картины мира (далее – ЯКМ). «В современных нам значениях и форме фразеологизмов отображается «окультуренное» мироосознание природы, межличностных и социально-групповых отношений, а также осознание своего «Я» как личности, эмоционально переживающей все, что имеет место или происходит в мире, воспринимающей его не только разумом, но и духовно – как нравственные установки» [Телия 2006: 7].

Объектом исследования является фразеосемантическое поле (далее – ФСП) «Небесная сфера и земная поверхность» (далее – НЗ) в русском языке, то есть русские ФЕ, включающие в свой состав лексем из семантического поля (далее – СП) «Небесная сфера и земная поверхность».

Предмет исследования – принципы структурирования и формирования семантики фразеологизмов, объединенных семантической общностью формального состава и внутренней формы.

Актуальность данной научно-квалификационной работы обусловлена несколькими причинами. Во-первых, до настоящего времени споры вызывают все ключевые проблемы теории фразеологии: определение и классификация ФЕ, онтологические признаки ФЕ, объем фразеологии, семантика и внутренняя форма ФЕ, место фразеологии в уровневой системе языка. Во-вторых, не менее острая дискуссия в современной лингвистике ведется о месте фразеологии в репрезентации языковой картине мира, о степени самостоятельности той ЯКМ, которая выражается с помощью ФЕ разного типа. В-третьих, СП «Небесная сфера и земная поверхность» относится к числу универсальных в любой лексико-семантической системе языка, концептуально значимых в когнитивной и культурологической парадигмах любого этноса, а концепты НЕБО и ЗЕМЛЯ признаются многими исследователями ключевыми в репрезентации ЯКМ.

Цель работы – установить степень активности в использовании лексем из СП «Небесная сфера и земная поверхность» как источника идиоматизации, а

также концептуальные принципы, обуславливающие формирование семантики членов ФСПНЗ.

Для достижения поставленной цели представляется необходимым решить несколько **задач**:

- 1) Изучить и обобщить работы по актуальным теоретическим проблемам фразеологии в лингвистическом и когнитивном аспектах и языковой картины мира;
- 2) По лексикографическим источникам установить состав русского ФСП «Небесная сфера и земная поверхность»;
- 3) Выявить состав членов СП «Небесная сфера и земная поверхность», включенных в русские фразеологизмы;
- 4) Проанализировать структуру и семантику СП «Небесная сфера и земная поверхность» в составе русских ФЕ;
- 5) Охарактеризовать семантику русских членов ФСП «Небесная сфера и земная поверхность»;
- 6) Выявить концептуальные принципы идиоматизации внутренней формы русских фразеологизмов с членами СП «Небесная сфера и земная поверхность»;
- 7) Установить экстралингвистические и собственно лингвистические факторы, обуславливающие принципы концептуализации мира на основе русских членов ФСП «Небесная сфера и земная поверхность».

Цель и задачи исследования определяют использование комплексной **методики** анализа материала, включая современные методы семантического анализа языковых явлений, различные когнитивные и лингвокультурологические методики анализа языка.

Материалом исследования послужили данные 9 специализированных словарей русского языка:

1. «Академический словарь русской фразеологии» (2015; 2-е издание) под редакцией А. Н. Баранова, Д. О. Добровольского;

2. «Словарь-тезаурус современной русской идиоматики» (2007) под редакцией А. Н. Баранова, Д. О. Добровольского,
3. «Фразеологический объяснительный словарь русского языка» (2009) под редакцией А. Н. Баранова, Д. О. Добровольского и др.;
4. «Большой фразеологический словарь русского языка» (2006) под редакцией В. Н. Телия;
5. «Русская фразеология. Историко-этимологический словарь» (2005) под редакцией А. К. Бирих и В. М. Мокиенко;
6. «Словарь фразеологических синонимов русского языка» (1987) под редакцией В. П. Жукова;
7. «Фразеологический словарь русского литературного языка» (2008) под редакцией А. И. Федорова;
8. «Фразеологический словарь русского языка» (2006: 7-ое издание) под редакцией А. И. Молоткова;
9. «Фразеологический словарь: Культурно-познавательное пространство русской идиоматики» (2008); составители Н. Ф. Алефиренко, Л. Г. Золотых.

Для сбора материала и анализа привлекались также данные толковых, семантических словарей русского языка (см. список использованных источников). В результате сплошной выборки из специализированных словарей и с привлечением других указанных источников был выявлен 201 фразеологизм, включающий в свой состав лексемы из СПНБ. Данные ФЕ стали эмпирической базой исследования (см. Приложение).

Научная новизна работы состоит в том, что впервые выделено и комплексно проанализировано в лингвистическом и когнитивно-культурологическом аспектах русское ФСП «Небесная сфера и земная поверхность»; проанализирована структура и семантика СП «Небесная сфера и земная поверхность» в составе русских ФЕ, семантика ФЕ из ФСПНЗ; выявлены принципы идиоматической трансформации внутренней формы при

формировании исследуемых ФЕ; установлены основные способы концептуализации окружающего мира с помощью членов ФСПНЗ.

Теоретическая значимость работы состоит в том, что проведенное исследование позволяет уточнить некоторые положения о формировании, структуризации фразеосемантических полей и их роли в репрезентации ЯКМ; о концептуальных принципах идиоматизации устойчивых сочетаний, включающих в свой состав лексические единицы из одного СП.

Практическая значимость работы заключается в том, что выводы и конкретный материал исследования могут быть использованы при чтении курсов по семантике, лексикологии, лингвокультурологии, а также в лексикографической практике.

Структура работы. ВКР состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы, приложения, содержащего список исследованных ФЕ и таблицы.

Основное содержание работы. Первая глава посвящена актуальным проблемам фразеологии в лингвистическом и когнитивном аспектах. Она включает несколько разделов и подразделов.

Раздел 1.1 «определение и классификация фразеологических единиц» включает два подраздела:

1.1.1 «проблема онтологических признаков фразеологизмов». Здесь рассматриваются всевозможные наименования единицы фразеологии («фразеологизм», «фразеологическая единица», «фразема», «идиома» и др.), ее основные характеристики (устойчивость, раздельнооформленность, воспроизводимость, целостность, идиоматичность) и дополнительные признаки (метафоричность, непроницаемость, номинативность и др.)

1.1.2. «проблема классификации фразеологизмов». Одна из первых наиболее четких классификаций русской фразеологии принадлежит В. В. Виноградову. Он подразделяет все фразеологизмы на 3 типа: «Фразеологические сращения» (часто именуемые как «идиомы»), семантика которых не

выводится из внутренней формы компонентов; «Фразеологические единства», значение которых мотивировано внутренней формой компонентов; «Фразеологические сочетания», один компонент которого употреблен в прямом значении, а второй – в переносном. И. Е. Аничков, в отличие от В. В. Виноградова основал свою классификацию на структурных параметрах, не обращая внимание на мотивированность компонентов. Кроме структурно-семантических классификаций существуют те, в основу которых положены другие принципы распределения ФЕ, например, структурно-грамматические, морфологические и другие.

Раздел 1.2 «Фразеологические единицы в семантико-когнитивном аспекте» также включает 2 подраздела:

1.2.1 «Проблема семантики фразеологизмов». Здесь дается определение «внутренней форме фразеологизмов» и многие исследователи полагают, что она представляет собой лингвистическое и когнитивное единство. Отметим, что наличие образности непосредственно связано с внутренней формой ФЕ. Именно представив внутреннюю форму, а не отдельные значения слов, входящих в состав фразеологизмов, можно распознать семантику образной идиомы.

1.2.2 «Фразеология и языковая картина мира» рассматривает понятие «языковой картины мира» (ЯКМ), которое восходит к идеям родоначальника теоретического языкознания Вильгельма фон Гумбольдта. Гумбольдт считал, что язык неотделим от человека и тесно связан с духом народа. Сам термин «картина мира» одним из первых в 30-е гг. XX века ввел Йоханн Лео Вайсгербер, который последовательно развивали и идеи В. фон Гумбольдта, дав начало направлению, получившему название неогумбольдтианства. «Картину мира» Л. Вайсгербер понимает как когнитивно-культурологическую сущность. Современное понимание ЯКМ в отечественной лингвистике обычно базируется на антропоцентрическую теорию.

В разделе 1.3 представлены выводы к главе 1.

Во второй главе рассматривается семантико-когнитивная характеристика фразеосемантического поля (далее – ФСП) «Небесная сфера и земное пространство». Описывается общая характеристика семантического поля (далее – СП) и ФСП «Небесная сфера и земное пространство», рассматривается фразеосемантическое субполе «Небесная сфера», которое представлено фразеосемантическими группами «Космос» и «Атмосфера Земли», а также фразеосемантическое субполе «Земная поверхность», в которую входят фразеосемантические группы «Строение Земли» и «Участки земной поверхности; рельеф», анализируется семантика членов данных фразеосемантических групп и принципы их идиоматизации.

В последнем разделе приводятся выводы к главе 2.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Как показал комплексный анализ фразеосемантического поля «Небесная сфера и земная поверхность», члены аналогичного семантического поля активно используются при формировании русских фразеологизмов (в узком их понимании) в русском языке. Об этом свидетельствуют зафиксированные в различных лексикографических источниках 303 ФЕ.

Вместе с тем число лексем из СП «Небесная сфера и земная поверхность», используемых в составе ФЕ, составляет лишь небольшую часть данного поля – менее 20%. Аналогичная картина наблюдается в каждом из выделенных в структуре соответствующих фразеосемантических и семантических субполей («Небесная сфера»; «Земля») и отдельных групп в рамках этих субполей («Космос» и «Атмосфера Земли»; «Строение Земли» и «Рельеф»). Но именно это усиливает концептуальную значимость системы отбора членов СП «Небесная сфера и земная поверхность» при идиоматизации (бóльшее число и бóльшее семантическое разнообразие лексем из СГ и СПГ субсферы «Земля»; преимущественное использование ядерных в соответствующих группах и подгруппах единиц, преобладание

исконной, общеупотребительной, нетерминологической, неэкспрессивной лексики из активного запаса русского языка). Тем самым, можно утверждать, что фиксируемые во фразеологизмах слова из СП «Небесная сфера и земная поверхность» отражают преимущественно обиходную картину мира среднего носителя языка, живущего в средней полосе России, воспринимающего окружающий мир в обычной повседневной жизни и знакомого с научной КМ по школьным курсам астрономии, географии и т.п.

Столь же концептуально значимой оказывается система значений, развиваемых членами ФСП «Небесная сфера и земная поверхность». Семантико-статистический анализ показывает, что значения исследуемых ФЕ отмечены ярко выраженным антропоцентризмом (около $\frac{3}{4}$ членов ФСП «Небесная сфера и земная поверхность» включены в состав СФ «Человек», где преимущественно экспрессивно характеризуют личность человека, его характер и жизненные установки, целенаправленную деятельность, межличностные и социальные отношения, интеллект и эмоции). Остальные семантические поля пополняются исследуемыми ФЕ значительно реже, но и в них прослеживается антропоцентризм, который проявляется в том, что, с одной стороны, многие из номинаций природы, артефактов, социума и т.п. так или иначе связаны с миром человека, его жизнедеятельностью и т.п., а с другой – абсолютное большинство значений из СФ «Физический мир», «Артефакты», «Социум», «Абстрактные понятия» содержит субъективную оценку именуемых явлений, отражающих их значимость в жизни человека.

Семантико-когнитивный анализ показывает, что концептуально значимыми являются также принципы идиоматизации – семантической трансформации буквального значения устойчивого сочетания во фразеологическое. В исследуемом ФСП в целом при идиоматизации достаточно регулярно используются метафорические и метонимические модели, связанные с реализацией универсальных оппозиций «верх – низ»; «близкий – далекий»; «устойчивое / неустойчивое положение в пространстве»; «опасные / неопасные для человека участки пространства /

среда / положение в пространстве и путь следования / траектория движения» и др. Регулярно формируются переносы, основанные на устойчивых и стереотипных ассоциациях, связанных с отдельными феноменами, характеризующими небесную сферу и земную поверхность (ветер, гроза, почва, лес, водоем, возвышенность и др.). Характерной особенностью именно данного ФСП является то, что используемые при идиоматизации универсальные модели трансформации поддерживаются и усиливаются сакральными представлениями о небесной сфере и земной поверхности как о божественной и человеческой среде обитания, как о сакральном двомирии в бытии человека (жизнь и смерть); о физических явлениях как проявлении действий высших сил или темных сил, о магических свойствах отдельных составляющих небесной сферы и земной поверхности. Однако единой для всего ФСП «Небесная сфера и земная поверхность» системы принципов формирования семантики фразеологизмов не обнаруживается. Более того, невозможно выделить единые системы и в отношении отдельных ФССП, ФСГ. Это свойство отражает меньшую системность формирования фразеологии в целом по сравнению, например, с метонимическими и метафорическими подсистемами лексических средств языка.

Вместе с тем комплексный анализ ФСП «Небесная сфера и земная поверхность» убедительно доказывает, что в системе отбора членов соответствующего СП, в семантике и принципах идиоматизации членов ФСП получает отражение определенная картина мира, которая ориентирована преимущественно на обиходную КМ среднего носителя языка, осложненную элементами религиозной и / или архаической (в основном славянской языческой) картины мира,

Безусловно, для выявления роли ФСП «Небесная сфера и земная поверхность» в функционировании современного русского языка и в современной КМ, присущей носителям русского языка начала XXI века, необходимо проанализировать использование членов ФСП в современных текстах, в различных дискурсах русского языка начала XXI века. Именно

этот аспект изучения фразеосемантического поля может стать предметом дальнейшего исследования.

Список цитируемой литературы:

- 1 Телия, В. Н. Предисловие / В. Н. Телия // Большой фразеологический словарь русского языка. – М. : АСТ-ПРЕСС КНИГА, 2006. С. 6-14 с.